







































物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台、工作平台及陽台 (如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
						空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit													
8	20	A	96.039 (1,034) 露台 Balcony: 2.936 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,750,000	101,521 (9,429)	--	2,981 (32)	--	--	--	--	--	--	--	--
8	20	B	96.038 (1,034) 露台 Balcony: 2.951 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,750,000	101,522 (9,429)	--	2,981 (32)	--	--	--	--	--	--	--	--
8	20	C	62.197 (669) 露台 Balcony: 2.220 (24) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,390,000	102,738 (9,552)	--	2,078 (22)	--	--	--	--	--	--	--	--
8	20	D	62.317 (671) 露台 Balcony: 2.205 (24) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,410,000	102,861 (9,553)	--	2,078 (22)	--	--	--	--	--	--	--	--
8	21	A	96.039 (1,034) 露台 Balcony: 2.936 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,780,000	101,834 (9,458)	--	2,981 (32)	--	--	--	--	--	--	--	--
8	21	B	96.038 (1,034) 露台 Balcony: 2.951 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,780,000	101,835 (9,458)	--	2,981 (32)	--	--	--	--	--	--	--	--
8	21	C	62.197 (669) 露台 Balcony: 2.220 (24) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,400,000	102,899 (9,567)	--	2,078 (22)	--	--	--	--	--	--	--	--
8	21	D	62.317 (671) 露台 Balcony: 2.205 (24) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,420,000	103,022 (9,568)	--	2,078 (22)	--	--	--	--	--	--	--	--
8	22	A	96.039 (1,034) 露台 Balcony: 2.936 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,810,000	102,146 (9,487)	--	2,981 (32)	--	--	--	--	--	--	--	--
8	22	B	96.038 (1,034) 露台 Balcony: 2.951 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,810,000	102,147 (9,487)	--	2,981 (32)	--	--	--	--	--	--	--	--
8	22	C	62.197 (669) 露台 Balcony: 2.220 (24) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,420,000	103,220 (9,596)	--	2,078 (22)	--	--	--	--	--	--	--	--
8	22	D	62.317 (671) 露台 Balcony: 2.205 (24) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,440,000	103,343 (9,598)	--	2,078 (22)	--	--	--	--	--	--	--	--
8	23	C	62.197 (669) 露台 Balcony: 2.220 (24) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,430,000	103,381 (9,611)	--	2,078 (22)	--	--	--	--	--	--	--	--
8	23	D	62.317 (671) 露台 Balcony: 2.205 (24) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,450,000	103,503 (9,613)	--	2,078 (22)	--	--	--	--	--	--	--	--
9	8	A	107.636 (1,159) 露台 Balcony: 3.283 (35) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	10,700,000	99,409 (9,232)	--	3,967 (43)	--	--	--	--	--	--	--	--

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台、工作平台及陽台 (如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)										
						空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard	
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit														
9	8	B	96.023 (1,034) 露台 Balcony: 2.936 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,550,000	99,455 (9,236)	--	2,981 (32)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
9	8	C	62.197 (669) 露台 Balcony: 2.220 (24) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,250,000	100,487 (9,342)	--	2,078 (22)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
9	8	D	62.317 (671) 露台 Balcony: 2.205 (24) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,280,000	100,775 (9,359)	--	2,078 (22)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
9	9	A	107.636 (1,159) 露台 Balcony: 3.283 (35) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	10,700,000	99,409 (9,232)	--	3,967 (43)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
9	9	B	96.023 (1,034) 露台 Balcony: 2.936 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,550,000	99,455 (9,236)	--	2,981 (32)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
9	9	C	62.197 (669) 露台 Balcony: 2.220 (24) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,250,000	100,487 (9,342)	--	2,078 (22)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
9	9	D	62.317 (671) 露台 Balcony: 2.205 (24) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,280,000	100,775 (9,359)	--	2,078 (22)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
9	11	A	107.636 (1,159) 露台 Balcony: 3.283 (35) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	10,720,000	99,595 (9,249)	--	3,967 (43)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
9	11	B	96.023 (1,034) 露台 Balcony: 2.936 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,580,000	99,768 (9,265)	--	2,981 (32)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
9	11	C	62.197 (669) 露台 Balcony: 2.220 (24) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,260,000	100,648 (9,357)	--	2,078 (22)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
9	11	D	62.317 (671) 露台 Balcony: 2.205 (24) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,290,000	100,936 (9,374)	--	2,078 (22)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
9	12	A	107.636 (1,159) 露台 Balcony: 3.283 (35) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	10,750,000	99,874 (9,275)	--	3,967 (43)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
9	12	B	96.023 (1,034) 露台 Balcony: 2.936 (32) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,600,000	99,976 (9,284)	--	2,981 (32)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
9	12	C	62.197 (669) 露台 Balcony: 2.220 (24) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,280,000	100,970 (9,387)	--	2,078 (22)	--	--	--	--	--	--	--	--	--
9	12	D	62.317 (671) 露台 Balcony: 2.205 (24) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,310,000	101,256 (9,404)	--	2,078 (22)	--	--	--	--	--	--	--	--	--

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台、工作平台及陽台 (如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
						空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit													
10	3	C	41.299 (445) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,310,000	104,361 (9,685)	--	2.201 (24)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	3	E	40.281 (434) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,230,000	105,012 (9,747)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	3	F	40.305 (434) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,190,000	103,957 (9,654)	--	1.969 (21)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	3	G	40.953 (441) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,310,000	105,243 (9,773)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	5	C	41.299 (445) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,450,000	107,751 (10,000)	--	2.201 (24)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	5	E	40.281 (434) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,360,000	108,240 (10,046)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	5	F	40.305 (434) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,320,000	107,183 (9,954)	--	1.969 (21)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	5	G	40.953 (441) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,440,000	108,417 (10,068)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	6	C	41.299 (445) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,520,000	109,446 (10,157)	--	2.201 (24)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	6	E	40.281 (434) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,420,000	109,729 (10,184)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	6	F	40.305 (434) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,380,000	108,671 (10,092)	--	1.969 (21)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	6	G	40.953 (441) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,500,000	109,882 (10,204)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	7	C	41.299 (445) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,560,000	110,414 (10,247)	--	2.201 (24)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	7	E	40.281 (434) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,460,000	110,722 (10,276)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	7	F	40.305 (434) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,420,000	109,664 (10,184)	--	1.969 (21)	--	--	--	--	--	--	--	--

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台、工作平台及陽台 (如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
						空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit													
10	7	G	40.953 (441) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,540,000	110,859 (10,295)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	8	C	41.299 (445) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,580,000	110,899 (10,292)	--	2.201 (24)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	8	E	40.281 (434) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,480,000	111,219 (10,323)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	8	F	40.305 (434) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,430,000	109,912 (10,207)	--	1.969 (21)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	8	G	40.953 (441) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,560,000	111,347 (10,340)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	9	C	41.299 (445) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,580,000	110,899 (10,292)	--	2.201 (24)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	9	E	40.281 (434) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,480,000	111,219 (10,323)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	9	F	40.305 (434) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,430,000	109,912 (10,207)	--	1.969 (21)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	9	G	40.953 (441) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,560,000	111,347 (10,340)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	11	C	41.299 (445) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,590,000	111,141 (10,315)	--	2.201 (24)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	11	E	40.281 (434) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,490,000	111,467 (10,346)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	11	F	40.305 (434) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,440,000	110,160 (10,230)	--	1.969 (21)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	11	G	40.953 (441) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,570,000	111,591 (10,363)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	12	C	41.299 (445) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,600,000	111,383 (10,337)	--	2.201 (24)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	12	E	40.281 (434) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,500,000	111,715 (10,369)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台、工作平台及陽台 (如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
						空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit													
10	12	F	40.305 (434) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,450,000	110,408 (10,253)	--	1.969 (21)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	12	G	40.953 (441) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,580,000	111,836 (10,385)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	15	C	41.299 (445) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,610,000	111,625 (10,360)	--	2.201 (24)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	15	E	40.281 (434) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,510,000	111,963 (10,392)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	15	F	40.305 (434) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,460,000	110,656 (10,276)	--	1.969 (21)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	15	G	40.953 (441) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,580,000	111,836 (10,385)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	16	C	41.299 (445) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,620,000	111,867 (10,382)	--	2.201 (24)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	16	E	40.281 (434) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,520,000	112,212 (10,415)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	16	F	40.305 (434) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,470,000	110,904 (10,300)	--	1.969 (21)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	16	G	40.953 (441) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,590,000	112,080 (10,408)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	17	C	41.299 (445) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,630,000	112,109 (10,404)	--	2.201 (24)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	17	E	40.281 (434) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,530,000	112,460 (10,438)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	17	F	40.305 (434) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,480,000	111,152 (10,323)	--	1.969 (21)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	17	G	40.953 (441) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,600,000	112,324 (10,431)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	18	C	41.299 (445) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,650,000	112,594 (10,449)	--	2.201 (24)	--	--	--	--	--	--	--	--

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台、工作平台及陽台(如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.)	售價 (元) Price (\$)	實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.)	其他指明項目的面積 (不計入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
						空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit													
10	18	E	40.281 (434) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,550,000	112,956 (10,484)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	26	G	40.953 (441) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,700,000	114,766 (10,658)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--
10	27	G	40.953 (441) 露台 Balcony: - (-) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	4,720,000	115,254 (10,703)	--	2.181 (23)	--	--	--	--	--	--	--	--

### 第三部份：其他資料 Part 3: Other Information

(1) 準買家應參閱發展項目的售樓說明書，以了解該項目的資料。  
Prospective purchasers are advised to refer to the sales brochure for the development for information on the development.

(2) 根據《一手住宅物業銷售條例》第 52(1)條及第 53(2)及(3)條， -  
According to sections 52(1) and 53(2) and (3) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, -

\_\_\_\_\_/Section 52(1)

在某人就指明住宅物業與擁有人訂立臨時買賣合約時，該人須向擁有人支付售價的 5% 的臨時訂金。

A preliminary deposit of 5% of the purchase price is payable by a person to the owner on entering into a preliminary agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property with the owner.

\_\_\_\_\_/Section 53(2)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約，並於該日期後的 5 個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則擁有人必須在該日期後的 8 個工作日內，簽立該買賣合約。

If a person executes an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase, the owner must execute the agreement for sale and purchase within 8 working days after that date.

\_\_\_\_\_/Section 53(3)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約時，但沒有於該日期後的 5 個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則 - (i) 該臨時合約即告終止；(ii) 有關的臨時訂金即予沒收；及 (iii) 擁有人不得就該人沒有簽立買賣合約而針對該人提出進一步申索。

If a person does not execute an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase- (i) the preliminary agreement is terminated; (ii) the preliminary deposit is forfeited; and (iii) the owner does not have any further claim against the person for the failure.

(3) 實用面積及屬該住宅物業其他指明項目的面積是按《一手住宅物業銷售條例》第 8 條及附表二第 2 部的計算得出的。  
The saleable area and area of other specified items of the residential property are calculated in accordance with section 8 and Part 2 of Schedule 2 to the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.



(4) (i) 支付條款 / The terms of payment

註:在本第(4)段中,『售價』指本價單第二部份中所列之住宅物業的售價,「折扣價」指因應付款辦法(A),(B),(C)或(D)(視乎情況而定)之有關折扣(如有)按售價計算得出之價目,而『樓價』指臨時買賣合約中訂明的住宅物業的實際售價。

Note: In paragraph (4), "Price" means the price of the residential property set out in Part 2 of this price list, the "Discounted Price" means the price obtained after applying the relevant discount (if any) in respect of Payment Term (A), (B), (C) or (D) (as the case may be) on the Price and "Purchase Price" means the actual purchase price of the residential property set out in the preliminary agreement for sale and purchase.

買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於樓價之5%之金額作為臨時訂金。其中港幣150,000元之訂金必須以銀行本票支付,抬頭請寫『胡關李羅律師行』。臨時訂金餘額可以支票支付,抬頭請寫『胡關李羅律師行』。其餘樓款需以銀行本票付予賣方指定律師行。

Upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase, Purchaser shall pay the Preliminary Deposit equivalent to 5% of the Purchase Price, HK\$150,000 of the Preliminary Deposit must be paid by cashier order payable to 『WOO, KWAN, LEE & LO』 and the remaining balance of the Preliminary Deposit may be paid by cheque(s) payable to 『WOO, KWAN, LEE & LO』. Other payments must be paid by cashier order payable to the solicitors firm designated by the Vendor.

付款辦法Payment terms:

(A) 即供分期付款辦法(照售價減10%)

1. 樓價5% : 於簽署臨時買賣合約時付。
2. 樓價5% : 於簽署正式買賣合約時付清,買方須於簽署臨時買賣合約後5個工作天內簽署正式買賣合約。
3. 樓價90% : 於簽署正式買賣合約後60天內付清。

Immediate Instalment Payment Method (10% discount from the Price)

1. 5% of Purchase Price to be paid by the Purchaser upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2. 5% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser upon signing of the Formal Agreement for Sale and Purchase. The Formal Agreement of Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
3. 90% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser within 60 days after signing of the Formal Agreement for Sale and Purchase.

(B) 建築期付款辦法(照售價)

1. 樓價5% : 於簽署臨時買賣合約時付。
2. 樓價10% 12.5 : 於簽署正式買賣合約時付清,買方須於簽署臨時買賣合約後5個工作天內簽署正式買賣合約。
- ~~3. 樓價2.5% : 於2014年7月2日或之前付清。~~
- ~~4. 樓價2.5% : 於2014年10月3日或之前付清。~~
- ~~5. 樓價2.5% : 於2015年1月2日或之前付清。~~
- ~~6. 樓價2.5% : 於2015年4月1日或之前付清。~~
- ~~7. 樓價2.5% : 於2015年7月2日或之前付清。~~
- ~~8. 樓價2.5% : 於2015年10月2日或之前付清。~~
- ~~9. 8. 樓價70% : 於賣方發出入伙通知書後14天內付清。~~

Stage Payment Method(in accordance with the Price)

1. 5% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2. ~~10~~ 12.5% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser upon signing of the Formal Agreement for Sale and Purchase. The Formal Agreement of Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
- ~~3.~~ ~~2.5% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser on or before 2nd July 2014.~~
- ~~4.~~ 3. 2.5% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser on or before 3rd October 2014.
- ~~5.~~ 4. 2.5% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser on or before 2nd January 2015.
- ~~6.~~ 5. 2.5% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser on or before 1st April 2015.
- ~~7.~~ 6. 2.5% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser on or before 2nd July 2015.
- ~~8.~~ 7. 2.5% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser on or before 2nd October 2015.
- ~~9.~~ 8. 70% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser within 14 days from the date on which the Vendor issues notice to complete.

(C) 第二按揭付款辦法(照售價減2%)

1. 樓價5% : 於簽署臨時買賣合約時付。
2. 樓價5% : 於簽署正式買賣合約時付清, 買方須於簽署臨時買賣合約後5個工作天內簽署正式買賣合約。
3. 樓價90% : 於簽署正式買賣合約後60天內付清。

買方可向賣方指定之融資公司申請第二按揭, 主要條款如下: —

- (i) ● 第一按揭銀行必須為賣方所指定之銀行(貸款額、年期及利率以銀行最後決定為準)。
- (ii) ● 賣方安排由「信潤按揭有限公司」承做第二按揭: —
  - (a) 樓價1,000萬以下, 第二按揭貸款額最高不超過樓價15%
  - (b) 樓價1,000萬或以上, 第二按揭貸款額最高不超過樓價20%  
(買方須先獲得第一按揭銀行接受該物業同時有第二按揭)。
- 第二按揭年期最長不超過20年或第一按揭之年期(以較短者為準)。
- 第二按揭利率按「香港上海滙豐銀行」最優惠利率(P)計算, 利率浮動。
- 第二按揭首二年延期供款及豁免利息。
- 所有第二按揭之文件必須由賣方指定之律師行辦理, 並由買方負責一切有關費用。
- 「信潤按揭有限公司」保留決定批核第二按揭之權利。第二按揭貸款批出與否, 「信潤按揭有限公司」有最終決定權。
- 買方於決定選用此付款辦法前, 敬請先向「信潤按揭有限公司」查詢清楚第二按揭之按揭條款、批核條件及手續。以上所有優惠均受「信潤按揭有限公司」最後批出有關優惠安排之條款所規限。
- 第二按揭只適用於第一手購買物業之買家。
- 第一及第二按揭需經有關承按機構獨立審批。

Second Mortgage Payment Method(2% discount from the Price)

1. 5% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
2. 5% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser upon signing of the Formal Agreement for Sale and Purchase. The Formal Agreement of Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
3. 90% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser within 60 days after signing of the Formal Agreement for Sale and Purchase.

The Purchaser can apply for the Second Mortgage through the financing company designated by the Vendor, key terms are as follows:-

- (i) ● The Purchaser shall apply for a first mortgage with the Vendor's designated bank (mortgage loan, tenor and interest rate shall be prevailed by bank).
- (ii) ● The Vendor arranges the " First Harvest Mortgage Company Limited " to undertake the Second Mortgage:-
  - (a) second loan amount up to 15% of the Purchase Price of the Property if the Purchase Price of the Property is less than \$10,000,000.-
  - (b) second loan amount up to 20% of the Purchase Price of the Property if the Purchase Price of the Property is equal to or over \$10,000,000.-  
(The Purchaser shall have obtained prior consent from the first mortgagee bank to the second mortgage).
- The maximum term of repayment of the Second Mortgage shall not exceed 20 years or the tenor of first mortgage, whichever is shorter.
- The interest rate of the Second Mortgage depends on the Best Lending Rate(P) as quoted by " The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited " and subject to fluctuation.
- Deferment of repayment of principal and waiver of interest payment for the first 2 years of the Second Mortgage.
- All legal documents of the Second Mortgage must be executed through the Vendor's designated solicitors' firm. All legal cost and expenses shall be paid by the Purchaser.
- " First Harvest Mortgage Company Limited " reserves the right to decide whether or not to approve the Second Mortgage loan. The approval or disapproval of the Second Mortgage loan is subject to the final decision of " First Harvest Mortgage Company Limited ".
- The Purchaser is advised to enquire with " First Harvest Mortgage Company Limited " on details of terms, conditions and application procedures of the Second Mortgage before selecting this payment method. All the above offers are subject to final terms and conditions approved by " First Harvest Mortgage Company Limited ".
- The Second Mortgage is personal and exclusive to the Purchaser who is the first hand purchaser of the Property.
- The first and second mortgage loan shall be approved by the relevant mortgagees independently.

(D) 輕鬆付款辦法(照售價)

1. 樓價5% : 於簽署臨時買賣合約時付。
2. 買方須於簽署臨時買賣合約後5個工作天內簽署正式買賣合約。
3. 樓價5% : 於2015年1月2日或之前付清。
4. 樓價90% : 於賣方發出入伙通知書後14天內付清。

Easily Payment Method(in accordance with the Price)

1. 5% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser upon signing of the Provisional Agreement for Sale and Purchase.
2. The Formal Agreement of Sale and Purchase shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.
3. 5% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser on or before 2nd January 2015.
4. 90% of the Purchase Price shall be paid by the Purchaser within 14 days from the date on which the Vendor issues notice to complete.

(ii) 售價獲得折扣的基礎The basis on which any discount on the price is available

(a) 請參閱4(i)

Please refer to 4(i)

(b) 特別折扣

Special Discount

購買本價單中所列之住宅單位之買方可獲3%折扣售價特別折扣優惠，有關折扣會於售價中扣除。

A 3% special discount on the Discounted Price would be offered to the Purchasers who purchase residential units as listed in the Price List. The discount will be deducted from the Price.

(c) 『印花稅補貼』優惠

『Subsidy of Stamp Duty』Benefit

購買本價單中所列之單位之買方可獲額外9%折扣價折扣優惠作為『印花稅補貼』優惠，有關折扣會於售價中扣除。

Extra 9% discount from the Discounted Price would be offered to the Purchaser of a unit in the above price list as the 『Subsidy of Stamp Duty』Benefit. The discount will be deducted from the Price.

(iii) 可就購買該項目中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益

Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the development

賣方將在不減損買方於買賣合約下之權利下將於收到買方於實際完成交易日期起計的1年內所發出的書面通知後，在合理地切實可行的範圍內盡快自費就該物業欠妥之處作出補救，本優惠受相關交易文件條款及條件限制。

The Vendor is prepared to, but not in derogation from the Purchaser's rights under the agreement for sale and purchase, at its own cost and as soon as reasonably practicable after its receipt of a written notice served by the Purchaser within 1 year from the actual date of the completion of the sale and purchase of the Property, remedy any defects to the Property. This benefit is subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents.

(iv) 誰人負責支付買賣該項目中的指明住宅物業的有關律師費及印花稅

Who is liable to pay the solicitors' fees and stamp duty in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the development

(a) 如買方選用賣方指定之代表律師作為買方之代表律師同時處理其買賣合約及轉讓契，賣方同意為買方支付買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。

If the Purchaser appoints the Vendor's solicitors to act on his/her behalf in the agreement for sale and purchase and the assignment in relation to the purchase, the Vendor agrees to bear the legal cost of the agreement for sale and purchase and the assignment.

(b) 如買方選擇另聘代表律師為買方之代表律師處理其買賣合約及轉讓契，買賣雙方須各自負責有關買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。

If the Purchaser chooses to instruct his/her own solicitors to act for him/her in relation to the agreement for sale and purchase and the assignment, each of the Vendor and Purchaser shall pay his/her own solicitors' legal fees in respect of the agreement for sale and purchase and the assignment.

(c) 買方需支付一概有關臨時買賣合約、買賣合約及轉讓契之印花稅(包括但不限於任何買方提名書或轉售的印花稅、任何從價印花稅、額外印花稅、買家印花稅及任何與過期繳付任何印花稅的有關罰款、利息及附加費用)。

All stamp duty on the preliminary agreement for sale and purchase, the agreement for sale and purchase and the assignment (including without limitation any stamp duty on any nomination or sub-sale, any ad valorem stamp duty, special stamp duty, buyer's stamp duty and any penalty, interest and surcharge, etc. for late payment of any stamp duty) will be borne by the Purchaser.

(v) 買方須為就買賣該項目中的指明住宅物業簽立任何文件而支付的費用

Any charges that are payable by a purchaser for execution of any document in relation to the sale and purchase of a specified residential property in the development

有關該住宅物業交易之草擬大廈公契及管理合約費用及附於該文件之圖則之費用的適當分攤、業權文件認證副本之費用、該住宅物業的買賣合約及轉讓契之圖則費，該住宅物業按揭(如有)之法律費用、附加合約(如有)及其他實際支出等，均由買家負責。

The purchaser(s) shall solely bear and pay a due proportion of the costs for the preparation of the Deed of Mutual Covenant and Management Agreement ("DMC") and the plans to be attached to the DMC, all costs for preparing certified copies of title deeds and documents of the residential property, all plan fees for plans to be annexed to the agreement for sale and purchase and the assignment, all legal and other costs and disbursements in respect of any mortgage (if any) in respect of the residential property and all legal cost and charges for supplemental agreement(if any).

- (5) 賣方已委任地產代理在發展項目中的指明住宅物業的出售過程中行事：  
The vendor has appointed estate agents to act in the sale of any specified residential property in the development:

南豐地產代理有限公司Nan Fung Real Estate Agency Limited  
中原地產代理有限公司Centaline Property Agency Limited  
美聯物業代理有限公司Midland Realty International Limited  
利嘉閣地產有限公司Ricacorp Properties Limited  
香港置業(地產代理)有限公司Hong Kong Property Services (Agency) Limited  
晉誠地產代理有限公司Earnest Property Agency Limited  
置業18物業代理有限公司18 Property Agency Limited  
世紀21測量行有限公司及旗下特許經營商Century 21 Surveyors Limited and Franchisees  
東涌物業有限公司Tung Chung Agency Limited  
萊坊(香港)有限公司Knight Frank Hong Kong Limited  
卓恒物業顧問有限公司Power Charter Property Consultants Limited  
Homesolutions Real Estate Limited  
安世地產(香港)有限公司Anzac Realty Group (Hong Kong) Limited

請注意: 任何人可委任任何地產代理在購買該項目中的指明住宅物業的過程中行事，但亦可以不委任任何地產代理。

Please note that a person may appoint any estate agent to act in the purchase of any specified residential property in the development. Also, that person does not necessarily have to appoint any estate agent.

- (6) 賣方就發展項目指定的互聯網網站的網址為：  
The address of the website designated by the vendor for the development is: [www.the-visionary.com.hk](http://www.the-visionary.com.hk)  
[www.the-visionary.com.hk](http://www.the-visionary.com.hk)